

ОПУБЛИКОВАНО: СОГЛАШЕНИЯ И ПРОТОКОЛЫ МИНИСТЕРСТВА СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА РОССИИ С МИНИСТЕРСТВАМИ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН О
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО КОМПЛЕКСА, 1994,
СТР. 12-16

СОГЛАШЕНИЕ

13.08.93
Москва

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОМ
И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ
АГРОПРОМЫШЛЕННОГО КОМПЛЕКСА

Чешской
развития
Правительство Российской Федерации и Правительство
Республики, далее именуемые Договаривающимися Сторонами,
учитывая новые потребности сотрудничества и
взаимоотношений в области агропромышленного комплекса,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

сотрудничество на
соответствии с
обязательствами
между
оказывать
сотрудничества
Договаривающиеся Стороны будут осуществлять
основе доверия, равенства и взаимной выгоды в
внутренним законодательством и международными
Сторон в рамках рыночной системы хозяйствования.
Стороны будут поощрять развитие прямых связей
государственными и частными организациями обеих стран,
содействие и помощь конкретным участникам взаимного
на всех его уровнях.

Статья 2

следующим
возделывание
взаимным
ресурсов
средств
Взаимное сотрудничество будет осуществляться по
основным направлениям:
а) растениеводство: селекция, семеноводство,
картофеля, масличных, зерновых и овощных культур с
использованием передовых технологий, генетических
растительного происхождения, экологически чистых методов и

защиты растений, не наносящих ущерба окружающей среде;

б) животноводство: прогрессивные методы разведения высокопродуктивных сельскохозяйственных животных на базе современного кормопроизводства, предупреждение болезней и борьба с эпидемиями, прикладные ветеринарные исследования, разработка и испытание новых ветеринарных препаратов;

в) биотехнология: биотехнологическое управление производством сельскохозяйственных культур и размножением животных, применение методов генной инженерии для повышения продуктивности сельскохозяйственных животных и растений, их устойчивости к заболеваниям, создания новых сортов сельскохозяйственных культур;

г) перерабатывающая и пищевая промышленность: переработка сельскохозяйственной продукции, производство мясной, молочной продукции, продуктов детского питания на базе белков и животного происхождения, консервирование и замораживание плодовоовощной, растениеводческой и животноводческой продукции, строительство комбикормовых и молочных заводов, малых пекарен и сырделен, производство безалкогольных напитков, упаковка, расфасовка и хранение пищевых продуктов с использованием холодильного оборудования;

д) механизация и автоматизация сельскохозяйственного производства: разработка и применение ресурсосберегающих и безотходных технологий, разработка, испытание и совместное производство сельскохозяйственных машин (сеялки, опрыскиватели, машины), почвообрабатывающие, кормоуборочные и плодовоовощеуборочные машины), оборудования для перерабатывающей и пищевой промышленности, новых тароупаковочных материалов, использование возобновляемых источников энергии (биогаз, солнечная и ветровая энергия и др.) для сельскохозяйственных целей;

е) мелиорация и водное хозяйство: разработка технологий осушения, орошения и улучшения земель, охрана почв;

ж) экономика и организация сельского хозяйства, включая вопросы

сельского хозяйства и пищевой промышленности.
Другие направления сотрудничества могут быть добавлены по взаимному согласию Сторон.

Статья 3

Договаривающиеся Стороны будут способствовать торговле сельскохозяйственной продукцией, технологическим оборудованием по переработке и упаковке сельскохозяйственной продукции, проводя с этой целью регулярные консультации.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:
а) обмен научно-технической информацией, результатами научных исследований, проведение семинаров, симпозиумов, выставок;
б) обмен образцами семян, посадочным материалом, химическими препаратами, биологическими материалами, образцами новых машин, оборудования и научных приборов для проведения испытаний;
в) совместные исследования и разработки по проблемам, представляющим взаимный интерес;
г) научно-техническая и производственная кооперация, создание совместных предприятий и производств;
д) обмен учеными, специалистами, стажерами.
Другие формы сотрудничества могут быть письменно добавлены по взаимному согласию Сторон.

Статья 5

Обмен образцами семян, техники и другой продукции, а также опубликованной информацией будет осуществляться в соответствии с внутренним законодательством обоих государств в области охраны интеллектуальной собственности.

Обмен делегациями ученых, специалистов и стажерами будет осуществляться на эквивалентной основе. Расходы на проезд

Сторона.
территории
суточные по
обслуживание,
будут
расходы

делегаций в принимающую страну берет на себя направляющая
Расходы по пребыванию (оплата гостиницы, проезд по
страны в соответствии с согласованной программой,
установленным нормам в каждой из стран, медицинское
содержание переводчика) несет принимающая Сторона. Стороны
содействовать визитам делегаций на условиях, когда все
несет направляющая Сторона.

Статья 6

настоящего
задачу

В целях обеспечения эффективной реализации
Соглашения Стороны создадут совместную рабочую группу, в
которой будут входить:

связанным
осуществления
комплекса;
мероприятий
настоящим

- а) определение приоритетных направлений сотрудничества;
- б) рассмотрение и принятие рекомендаций по вопросам,

с созданием наиболее благоприятных условий для
взаимного сотрудничества в области агропромышленного

комплекса;
мероприятий
настоящим

- в) координация разработки и согласование совместных
по сотрудничеству, проводимых в соответствии с
Соглашением.

ежегодно по
Федерации и
рабочей
месяца до
своими
заседаний

Рабочая группа будет проводить свои заседания
взаимной договоренности поочередно в Российской
Чешской Республике. Председательствовать на заседаниях
группы будет представитель принимающей Стороны. За 2
заседания совместной рабочей группы Стороны обмениваются
предложениями для последующей проработки. Итоги
совместной рабочей группы оформляются протоколами.

Статья 7

принадлежат
обязательство не
экономическую и
Стороны, а
случаев,

Результаты, полученные в ходе совместных работ,
обеим Сторонам. Каждая из Сторон берет на себя
передавать третьим странам и не публиковать
научно-техническую информацию, полученную от другой
также результаты совместных работ, за исключением тех

другой

когда на это получено предварительное письменное согласие Стороны.

технического

Использование результатов экономического и научно-

иное не

сотрудничества будет осуществляться самостоятельно, если оговорено Сторонами.

Статья 8

мероприятий по

Финансирование проектов, программ и других

выработанных

экономическому и научно-техническому сотрудничеству,

пределах

совместной рабочей группой, будет осуществляться в возможностях Сторон.

Статья 9

будет

Соглашение вступает в силу со дня его подписания и

Сторон

действовать до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из

намерении

направит другой Стороне письменное уведомление о своем

расторгнуть данное Соглашение.

подлинных

Совершено в г. Москве, 13-го августа 1993 года в двух

текста

экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба

имеют одинаковую силу.

(Подписи)